

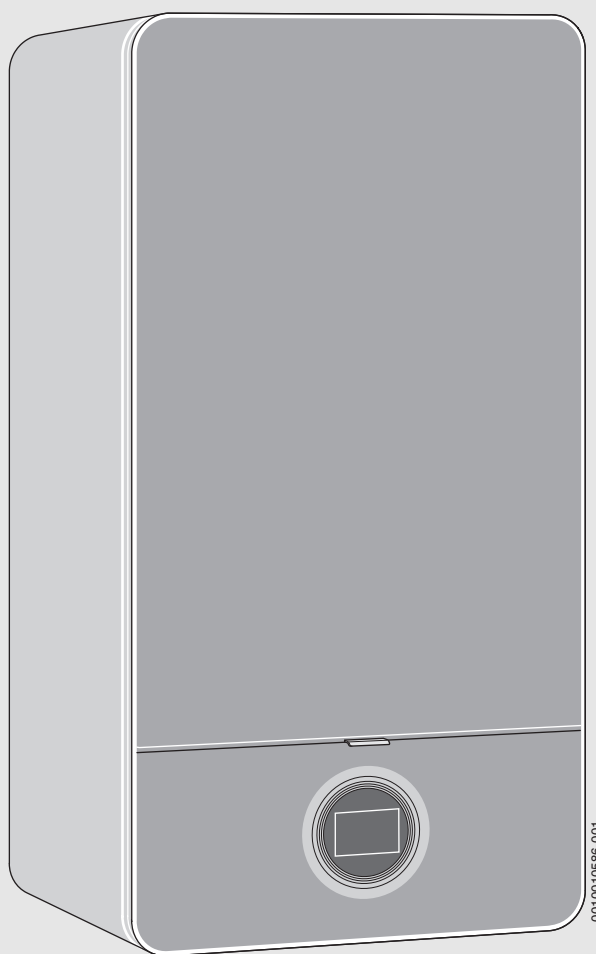


Kezelési útmutató

Kondenzációs gázkészülék

Condens 7000iW

GC7000iW 14 | GC7000iW 24 | GC7000iW 24 C | GC7000iW 24/28 C | GC7000iW 30/35 C |
GC7000iW 35 | GC7000iW 42



Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók	2
1.1 Szimbólum-magyarázatok	2
1.2 Általános biztonsági tudnivalók	2
2 A termékre vonatkozó adatok	4
2.1 Megfelelőségi nyilatkozat	4
3 Kezelés	4
3.1 A készülék be-/kikapcsolása	4
3.2 Kezelőmező-áttekintés	5
3.3 Szimbólumok a kijelzőn	5
3.4 Fűtés bekapcsolás	6
3.4.1 Fűtési üzemmód bekapcsolása	6
3.4.2 Fűtővíz maximális hőmérsékletének beállítása	6
3.5 A melegvíz-előállítás beállítása	6
3.5.1 A melegvízes üzemmód be-/kikapcsolása	6
3.5.2 A melegvíz hőmérsékletének beállítása	6
3.6 A kézi nyári üzem beállítása	6
4 Termikus fertőtlenítés	7
5 Energia-takarékossági tudnivalók	7
6 Üzemzavarok	8
6.1 A gázcsap nyitása/zárása	8
6.2 Zavarok elhárítása	8
7 Karbantartás	8
8 Energiafogyasztás, környezetvédelem és ártalmatlanítás	9
8.1 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok	9
8.2 Környezetvédelem	10
8.3 Ártalmatlanítás	10
9 Szakkifejezések	11

1 Szimbólumok magyarázata és biztonsági tudnivalók

1.1 Szimbólum-magyarázatok

Figyelmeztetések

A figyelmeztetésekben jelzőszavak jelölik a következmények fajtáját és súlyosságát, ha a veszély elhárítására vonatkozó intézkedések nem történnek meg.

A következő jelzőszavak vannak definiálva és kerülhetnek felhasználásra a jelen dokumentumban:

VESZÉLY:

VESZÉLY azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések fordulnak elő.

FIGYELMEZTETÉS:

FIGYELMEZTETÉS azt jelenti, hogy súlyos, akár életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

VIGYÁZAT:

VIGYÁZAT azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések léphetnek fel.

ÉRTESÍTÉS:

ÉRTESÍTÉS azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.

Fontos információk



Az emberre vagy tárgyra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat a szöveg mellett látható tájékoztató szimbólum jelöli.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

Tudnivalók a célcsoport számára

Ez a kezelési útmutató a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.

Minden, az utasításokban lévő előírást be kell tartani. Figyelmen kívül hagyásuk anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- ▶ A kezelés megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési útmutatókat (hőtermelő, fűtésszabályozó stb.), és meg kell őrizni őket.
- ▶ Vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat és a figyelmeztetéseket.

Rendeltetészerű használat

A terméket csak fűtővíz felmelegítésére és melegvíz-termelésre szabad használni.

Minden másféle használat nem rendeltetészerű használatnak minősül. Az ebből származó károkért nem vállalunk felelősséget.

⚠ Teendők gázszag észlelése esetén

Gáz kilépése esetén robbanásveszély áll fenn. Gázszag esetén tartsa be a következő viselkedési szabályokat.

- ▶ Kerülje a láng- vagy szikraképződést.
 - Ne dohányozzon, ne használjon öngyújtót és gyufát.
 - Ne működtessen elektromos kapcsolókat, ne húzzon ki csatlakozódugót.
 - Ne telefonáljon, és ne használja a csengőt.
- ▶ Szakítsa meg a gázbevezetést a főelzáró szerelvénnel vagy a gázfogyasztásmérővel.
- ▶ Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- ▶ Figyelmeztessen minden lakót, és hagyják el az épületet!
- ▶ Akadályozza meg, hogy mások belépjenek az épületbe.
- ▶ Épületen kívüli telefonról értesítse a tűzoltókat, a rendőrséget és a gázszolgáltató vállalatot!

⚠ Életveszély füstgázmérgezés miatt

Füstgáz kilépése esetén életveszély áll fenn.

▶ Ne változtassa meg a füstgázvezető alkatrészeket.

Sérült vagy tömítetlen füstgázvezetékek vagy gázszag esetén tartsa be a következő viselkedési szabályokat.

- ▶ Kapcsolja ki a hőtermelőt.
- ▶ Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- ▶ Adott esetben figyelmeztessen minden lakót, és hagyják el az épületet!
- ▶ Akadályozza meg, hogy mások belépjenek az épületbe.
- ▶ Értesítsen egy engedéllyel rendelkező szakszervizt.
- ▶ Haladéktalanul szüntesse meg az esetleges hiányosságokat.

⚠ Ellenőrzés és karbantartás

A hiányzó vagy hiányos tisztítás, ellenőrzés vagy karbantartás anyagi károkhoz és/vagy személyi sérülésekhez vagy akár életveszélyhez is vezethet.

- ▶ Csak engedéllyel rendelkező szakcéggel végeztesse el a munkákat.
- ▶ Azonnal szüntesse meg a hiányosságokat.
- ▶ Évente egyszer végeztesse el a fűtési rendszer ellenőrzését és a szükséges tisztítási és karbantartási munkákat egy engedéllyel rendelkező szakcéggel.
- ▶ Legalább kétfévente végeztesse el a hőtermelő tisztítását.

- ▶ Javasoljuk, hogy kössön szerződést a berendezés évenkénti ellenőrzésére és igény szerinti karbantartására egy engedéllyel rendelkező szakcéggel.

⚠ Átszerelés és javítások

A hőtermelő vagy a fűtési rendszer más elemeinek szakszerűtlen megváltoztatása személyi sérülésekhez és/vagy anyagi károkhoz vezethet.

- ▶ Csak engedéllyel rendelkező szakcéggel végeztesse el a munkákat.
- ▶ Soha ne távolítsa el a hőtermelő burkolatát.
- ▶ Ne végezzen változtatásokat a hőtermelőn vagy a fűtési rendszer más elemein.
- ▶ Semmiképpen ne zárja el a biztonsági szelepeket. Melegvíz-tárolóval rendelkező fűtési rendszerek: fűtés közben víz léphet ki a melegvíz-tároló biztonsági szelepein keresztül.

⚠ Nyílt égésterű üzem

A felállítási helyiségnek elegendő szellőzéssel kell rendelkeznie, ha a hőtermelő a helyiségből kapja az égési levegőt.

- ▶ Ne zárja le vagy ne csökkentse az ajtóban, ablakokban és a falakban lévő levegő bevezető és kivezető nyílásokat.
- ▶ A szellőzési követelmények betartását szakemberrel egyeztetve kell biztosítani:
 - építészeti változtatások esetén (pl. ablak- és ajtócserenél),
 - levegőelszívással működő készülékek (pl. levegőelszívó ventilátorok, konyhai elszívók vagy klímakészülékek) utólagos beépítése esetén.

⚠ Égési levegő/helyiséglevégő

A felállítási helyiségben lévő levegőnek gyúlékony vagy vegyileg agresszív anyagoktól mentesnek kell lennie.

- ▶ Ne használjon vagy tároljon könnyen gyulladó vagy robbanékony anyagokat (papírt, benzint, hígítót, festékeket stb.) a hőtermelő közelében.
- ▶ Ne használjon vagy tároljon korróziót segítő anyagokat (oldószert, ragasztóanyagokat, klórt tartalmazó tisztítószereket stb.) a hőtermelő közelében.

⚠ Anyagi károk veszélye fagyás következtében

Ha a fűtési rendszer fagy ellen nem védett helyiségben található **és** nem működik, akkor befagyhat. Nyári vagy letiltott fűtési üzemmód esetén csak a készülék rendelkezik fagyvédelemmel.

- ▶ Amennyiben lehet, hagyja állandóan bekapcsolt állapotban a fűtési rendszert és állítsa az előremenő hőmérsékletet legalább 30 °C-ra,
-vagy-
- ▶ Szakemberrel ürítse le a fűtővíz- és ivóvíz-vezetéseket a legmélyebben lévő ponton.
-vagy-
- ▶ Kevertessen egy szakemberrel fagyálló szert a fűtővízbe, és ürítse le a használati melegvíz-kört.
- ▶ Ellenőriztesse 2 évente, hogy biztosítva van-e a szükséges fagyvédelem.

⚠ Házi és egyéb hasonló használatú elektromos készülékek biztonsága

Az elektromos készülékek okozta veszélyek elkerülésére az EN 60335-1 szerint a következő szabályok érvényesek:

„Ezt a készüléket a 8 éves vagy annál idősebb gyermekeknek, valamint lecsökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel vagy a tapasztalat és tudás hiányával rendelkező személyeknek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után és a veszélyek tudatában szabad kezelniük. A gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel. Felügyelet nélkül gyermekeknek nem szabad végezniük tisztítást és felhasználói karbantartást.“

„Ha hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt a gyártónak, az ő vevőszolgálatának vagy egy hasonló képesítésű személynek kell kicserélnie, hogy a veszélyek elkerülhetők legyenek.“

2 A termékre vonatkozó adatok

2.1 Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék felépítését, üzemi viselkedését tekintve megfelel a rá vonatkozó európai irányelveknek, valamint a kiegészítő nemzeti követelményeknek. A megfelelőséget a CE jelölés igazolja.

A termék megfelelőségi nyilatkozata igényelhető. Ennek érdekében forduljon a kezelési útmutató hátoldalán található címhez.

3 Kezelés


Ez a kezelési útmutató a kondenzációs készülék kezelését ismerteti. Az alkalmazott szabályozótól függően néhány funkció kezelése eltérhet ettől az ismertetéstől. Vegye figyelembe a szabályozó kezelési útmutatójában leírtakat.

3.1 A készülék be-/kikapcsolása

Bekapcsolás

- ▶ Kapcsolja be a készüléket a Be/Ki kapcsolóval (→ 1. kép). A kijelző világít, és rövid idő elteltével mutatja a készülék-hőmérsékletet.



Ha kijelzőn megjelenik a  szimbólum, akkor a készülék a kondenzvíz szifon megtöltése céljából 15 percig a legkisebb hőteljesítményen marad.

Kikapcsolás

ÉRTEŚÍTÉS:

Fagy miatti rendszerkárok!

A fűtési rendszer például hálózatkimaradás, tápfeszültség kikapcsolása, hibás tüzelőanyag ellátás, kazán üzemzavar stb. esetén hosszabb idő elteltével befagyhat.

- ▶ Gondoskodjon róla, hogy a fűtési rendszer állandóan üzemi állapotban legyen (különösen fagyveszély esetén).

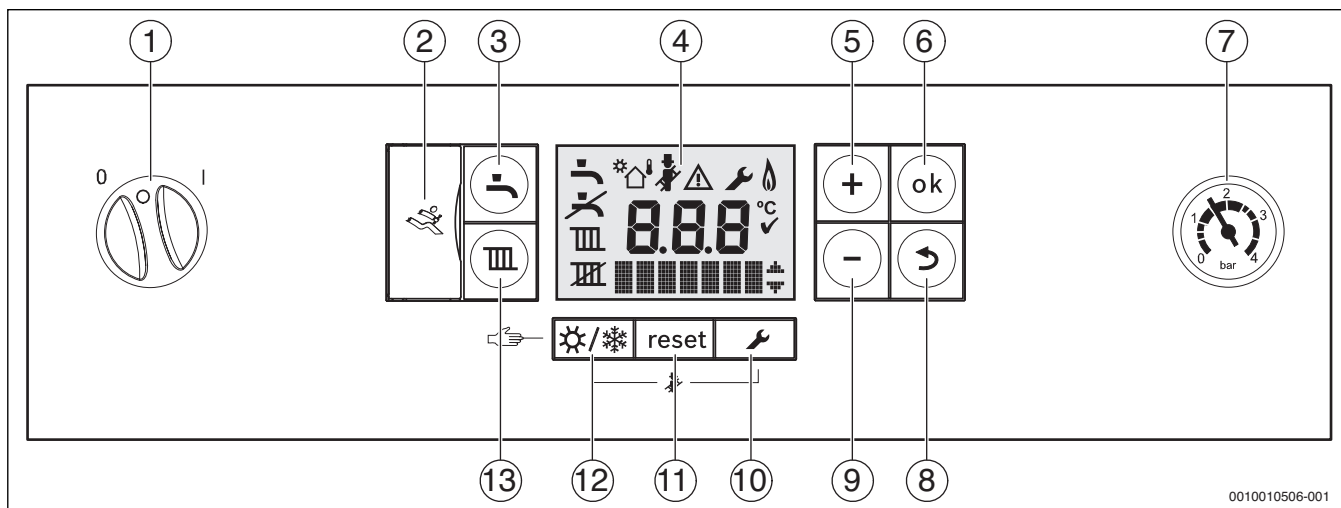


Kikapcsolt készülék esetén nincs letapadás gátlás.

A letapadás gátlás megakadályozza a fűtési szivattyú és a váltószelep hosszabb üzemszünet utáni megszorulását.

- ▶ Kapcsolja ki a készüléket a Be/Ki kapcsolóval (→ 1. kép).

3.2 Kezelőmező-áttekintés



1. ábra Kezelőmező nyitott kezelőmező-fedél esetén

- [1] Be/Ki kapcsoló
- [2] Diagnózis-interfész
- [3] gomb
- [4] Kijelző
- [5] + gomb
- [6] "Ok" gomb
- [7] Nyomásmérő
- [8] gomb
- [9] - gomb
- [10] gomb
- [11] **Reset** gomb
- [12] gomb
- [13] gomb

3.3 Szimbólumok a kijelzőn






Szimbólum	Magyarázat
	Melegvízes üzemmód be
	Melegvízes üzemmód ki
	Fűtési üzemmód be
	Fűtési üzemmód ki
	Szolár üzemmód
	Külső hőmérséklettől függő üzem (szabályozórendszer külső hőmérséklet érzékelővel) ¹⁾
	Kéményseprő üzemmód
	Üzemzavar
	Szerviz üzemmód
	Égőüzem
°C	A hőmérséklet egysége
	A módosított értékek tárolása sikerült
	További menük/szervizfunkciók kijelzése lapozás a + gombbal és a - gombbal

1) Nem jelenik meg minden készüléken

1. tábl. Szimbólumok a kijelzőn (→ kép 1)



3.4 Fűtés bekapcsolás

3.4.1 Fűtési üzemmód bekapcsolása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a  vagy a  szimbólum.
- ▶ A fűtési üzemmód be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a + vagy a - gombot:
 -  = fűtési üzemmód
 -  = nem fűtési üzemmód



Ha a „nem fűtő üzemmód” van beállítva, akkor a csatlakoztatott szabályozórendszer nem tudja aktiválni a fűtő üzemmódot.

- ▶ A beállítás elmentéséhez nyomja meg az **ok** gombot. A(z)  szimbólum rövid időre megjelenik. Bekapcsolt égő esetén megjelenik a következő szimbólum: .



3.4.2 Fűtővíz maximális hőmérsékletének beállítása

A fűtővíz hőmérséklete az előremenő hőmérsékleten keresztül állítható be. A maximális előremenő hőmérséklet 30 °C és 82 °C között¹⁾ beállítható. A pillanatnyi előremenő hőmérséklet megjelenik a képernyőn.




Padlófűtésnél ügyeljen a maximálisan megengedett előremenő hőmérsékletre.

Bekapcsolt fűtő üzemmód esetén:

- ▶ Nyomja meg a  gombot. A kijelzőn villog a beállított maximális előremenő hőmérséklet, és megjelenik a  szimbólum.
- ▶ A kívánt maximális előremenő hőmérséklet beállításához nyomja meg a + vagy a - gombot.







Előremenő hőmérséklet	Alkalmazási példa
kb. 50 °C	Padlófűtés
kb. 75 °C	Radiátoros fűtés
kb. 82 °C	Konvektoros fűtés

2. tábl. Maximális előremenő hőmérséklet

- ▶ A beállítás letárolásához nyomja meg az **ok** gombot. A(z)  szimbólum rövid időre megjelenik.



3.5 A melegvíz-előállítás beállítása

3.5.1 A melegvízes üzemmód be-/kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a  vagy a  szimbólum.
- ▶ A kívánt melegvízes üzemmód beállításához nyomja meg a + vagy a - gombot:
 -  = melegvízes üzemmód
 -  + **eco** = eco-üzemmód
 -  = nem melegvízes üzemmód



Ha a „nem melegvízes üzemmód” van beállítva, akkor a csatlakoztatott szabályozórendszer nem tudja aktiválni a melegvízes üzemmódot.

- ▶ A beállítás letárolásához nyomja meg az **ok** gombot. A(z)  szimbólum rövid időre megjelenik. Bekapcsolt égő esetén megjelenik a következő szimbólum: .

Melegvízes vagy eco-üzemmód?

Melegvíz-tárolós GC7000iW ...-készülékek esetében:

- **Melegvízes üzemmód**
Ha a melegvíztárolóban a hőmérséklet 5 K-nél (°C-nál) nagyobb mértékben a beállított hőmérséklet alá csökken, akkor a készülék ismét felfűti a melegvíztárolót a beállított hőmérsékletre. Ezután a készülék fűtési üzemmódra áll.
- **Eco-üzemmód**
Ha a melegvíz tárolóban a hőmérséklet 10 K-nél (°C-nál) nagyobb mértékben a beállított hőmérséklet alá csökken, akkor a készülék ismét felfűti a melegvíz tárolót a beállított hőmérsékletre. Ezután a készülék fűtési üzemmódra áll.

GC7000iW ... C-készülékek esetén:



- **Melegvízes üzem**
A készülék folyamatosan a beállított hőmérsékleten marad. Ezáltal rövid várakozási idők érhetők el a melegvíz vételezésnél. Ha nincs melegvíz-vételezés, akkor is bekapcsol a készülék.
- **Eco üzem**
A beállított hőmérsékletre történő felfűtés akkor történik meg, ha a melegvíz vételezés történik.

3.5.2 A melegvíz hőmérsékletének beállítása



FIGYELMEZTETÉS:






Sérülésveszély leforrzás miatt!

- ▶ Normál üzemben ne állítsa be 60 °C-nál magasabbra a hőmérsékletet.
- ▶ Nyomja meg a  gombot. A beállított melegvíz-hőmérséklet villog.
- ▶ A melegvíz-hőmérséklet beállításához nyomja meg a + vagy a - gombot:
- ▶ A beállítás elmentéséhez nyomja meg az **ok** gombot. A(z)  szimbólum rövid időre megjelenik.

3.6 A kézi nyári üzem beállítása

A fűtési szivattyú és így a fűtés is le van kapcsolva. A melegvízellátás, valamint a szabályozórendszer áramellátása fennmarad.

A kézi nyári üzemmód be-/kikapcsolása:

- ▶ A bekapcsoláshoz: Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a  szimbólum.
- ▶ A kikapcsoláshoz: Nyomja meg annyiszor a  gombot, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a  szimbólum.
- ▶ A beállítás elmentéséhez nyomja meg az **ok** gombot. A(z)  szimbólum rövid időre megjelenik.

A további tudnivalókat a szabályozórendszer kezelési útmutatójában találhat.

1) A maximális előremenő hőmérsékletet a szerviztechnikus csökkentheti.

4 Termikus fertőtlenítés

A melegvíz bakteriális fertőzésének megelőzése érdekében (pl. legionellák által) azt javasoljuk, hogy melegvíz-tárolós készülékeknel hosszabb üzemszünet után végezzen termikus fertőtlenítést.

Melegvíz-vezérléssel rendelkező fűtésszabályozót programozhat úgy, hogy megtörténjen a termikus fertőtlenítés. Ehelyett megbízhat egy szakembert is azzal, hogy elvégezze a termikus fertőtlenítést.



VIGYÁZAT:

Sérülésveszély leforrás miatt!

A termikus fertőtlenítés során a keveretlen melegvíz vételezése súlyos, leforrásból eredő sérüléseket okozhat.

- ▶ A maximálisan beállítható melegvíz hőmérsékletet csak a termikus fertőtlenítéshez használja.
- ▶ Hívja fel a ház lakóinak a figyelmét a leforrás veszélyére.
- ▶ A termikus fertőtlenítést csak a normál üzemidőn kívül végezze.
- ▶ Soha ne vételezzon keveretlen melegvizet.

Az előírás szerű termikus fertőtlenítés a teljes használati melegvíz rendszert átfogja, beleértve az elvételi helyeket is.

- ▶ Állítsa be a termikus fertőtlenítést a fűtésszabályozó melegvíz-programjában (→ A fűtésszabályozó kezelési útmutatója).
- ▶ Zárja el a használati melegvíz vételezési helyeket.
- ▶ Az esetleg meglévő cirkulációs szivattyút állítsa be folyamatos üzemre.
- ▶ Mihelyt a víz elérte a maximális hőmérsékletet: A legközelebbi melegvíz elvételi helytől a legtávolabbi felé egymás után haladva addig folyasson ki meleg vizet, amíg legalább 3 percen át 70 °C-os forró víz nem lép ki.
- ▶ Állítsa vissza az eredeti beállításokat.

5 Energia-takarékossági tudnivalók

Takarékos fűtés

A készüléket alacsony energiafogyasztásra és csekély környezeti terhelésre terveztük, amelyhez nagyfokú kényelem társul. Az égő tüzelőanyag ellátásának szabályozása a lakás mindenkori hőigényének megfelelően történik. Ha a hőigény csökken, akkor a készülék kisebb lánggal működik tovább. A szakemberek ezt a módszert folyamatos szabályozásnak nevezik. A folyamatos szabályozásnak köszönhetően alacsony marad a hőmérséklet-ingadozás, és a helyiségekben egyenletes lesz a hőeloszlás. Így előfordulhat, hogy a készülék hosszabb ideig üzemben van, mégis kevesebb tüzelőanyagot fogyaszt, mint egy olyan készülék, amelyik állandóan be- és kikapcsol.

Fűtésszabályozás

Javasoljuk a helyiség-hőmérséklet által vezérelt szabályozóval vagy külső hőmérséklet által vezérelt szabályozóval és termosztatikus radiátorszelepekkel végzett fűtésszabályozást a fűtési rendszer optimális teljesítménye érdekében.

Termosztatikus szelepek

Annak érdekében, hogy a kívánt helyiség-hőmérsékletet el tudja érni, nyissa ki teljesen a termosztatikus szelepeket. Csak ha hosszabb ideig nem éri el a hőmérsékletet, akkor emelje meg a helyiség kívánt hőmérsékletét a szabályozón.

Padlófűtés

Ne állítsa magasabbra az előremenő hőmérsékletet, mint a gyártó által javasolt maximális előremenő hőmérséklet.

Szellőztetés

A szellőztetés idejére zárja el a termosztatikus szelepeket és nyissa ki rövid időre, teljesen az ablakokat. Szellőztetéshez ne hagyja az ablakokat megbillentve. Ilyenkor a helyiségből állandóan elszökik a hő, de a helyiségben lévő levegő minősége nem változik számottevően.

Melegvíz

Mindig a lehető legalacsonyabbra válassza a melegvíz hőmérsékletét. A hőmérséklet szabályozó alacsony beállítása nagy energia-megtakarítást jelent.

Ezenkívül a magas melegvíz hőmérséklet erős vízkövesedést okoz, és károsan befolyásolja a készülék működését (pl. hosszabb felfűtési idő vagy kisebb kifolyási mennyiség).

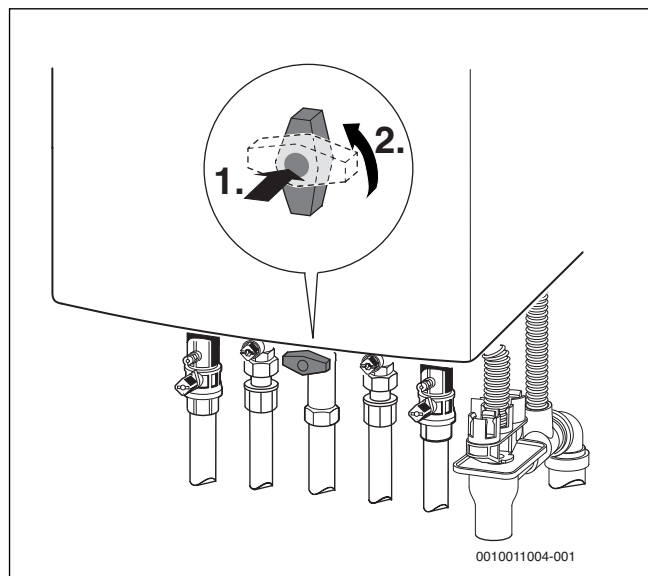
Cirkulációs szivattyú

Állítsa be az esetleg meglévő használati melegvíz cirkulációs szivattyút az egyéni igényeknek megfelelően egy időprogrammal (pl. reggelente, napközben, esténként).

6 Üzemzavarok


6.1 A gázcsap nyitása/zárása

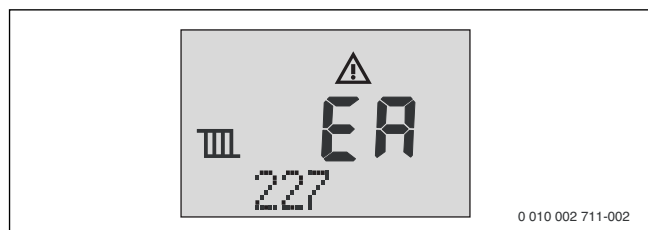
- ▶ Nyomja le és fordítsa ütközésig balra a fogantyút (a fogantyú áramlásirányban = nyitva).
- ▶ A gázcsap zárásához nyomja meg a fogantyút és fordítsa ütközésig jobbra (ha a fogantyú merőleges az áramlás irányára = zárva).



2. ábra A gázcsap nyitása

6.2 Zavarok elhárítása

A  szimbólum egy zavar fennállását jelzi. A zavar oka kódolva jelenik meg (pl. EA 227 zavarkód).



3. ábra Zavarkód példája

- ▶ Kapcsolja ki, majd be a készüléket.

-vagy-

- ▶ Nyomja meg a **reset** gombot, amíg meg nem jelenik a **Reset** kijelzés. Ismét működésbe lép a készülék és az előremenő hőmérséklet jelenik meg a kijelzőn.

Amennyiben egy üzemzavart nem lehet megszüntetni:

- ▶ Lépjen kapcsolatba a szakvállalattal vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Közölje a megjelenített zavarkódot és a készülék adatait.

Készülékadatok

Készülék megnevezése ¹⁾	
Sorozatszám ¹⁾	
Üzembe helyezés dátuma	
Rendszerkivitelező	

1) Az adatokat a kezelőmező-fedélen lévő adattáblán találhatja meg.

3. tábl. A készülék üzemzavar esetén bejelentendő adatai

7 Karbantartás

Ellenőrzés és karbantartás

A fűtési rendszer biztonságos és környezetbarát működéséért az üzemeltető felelős.

A rendszeres ellenőrzés és karbantartás a fűtési rendszer biztonságos és környezetbarát működésének előfeltételét képezi.

Javasoljuk évenkénti ellenőrzésre és szükség szerinti karbantartásra vonatkozó szerződés megkötését egy arra felhatalmazott szakcéggel.

- ▶ Csak engedéllyel rendelkező szakvállalattal végeztesse el a munkákat.
- ▶ A megállapított hiányosságokat haladéktalanul el kell hárítani.

A burkolat tisztítása

Ne használjon karcoló, vagy maró tisztítószeret.

- ▶ Törölje le nedves ruhadarabbal a burkolatot.

A fűtés üzemi nyomásának ellenőrzése

Normál esetben az üzemi nyomás 1 - 2 bar.

Ha nagyobb üzemi nyomás szükséges, akkor az értéket az Önnel kapcsolatban álló szakembertől tudhatja meg.

- ▶ Olvassa le a manométeren az aktuális üzemi nyomást (→ 1. kép, 5. oldal).

Fűtővíz utántöltése

A fűtővíz utántöltés minden fűtési rendszernél más. Ezért kérje meg a szakembert, hogy mutassa meg Önnek az utántöltést.

ÉRTESEÍTÉS:

Anyagi károk hőmérséklet-különbségből adódó feszültségek miatt!

A hideg fűtővíz forró kazánba való utántöltésekor a hőmérséklet-különbség miatt repedések alakulhatnak ki.

- ▶ A fűtési rendszert csak hideg állapotban szabad feltölteni. Maximális előremenő hőmérséklet 40 °C.

Maximális nyomás 3 bar, ezt a fűtővíz legmagasabb hőmérséklete esetén sem szabad túllépni (a biztonsági szelep kinyit).

Fűtőtest légtelenítése

Ha a fűtőtestek nem egyenletesen melegednek:

- ▶ Légtelenítse a fűtőtesteket.

Szolárberendezés esetén: hőhordozó folyadék utántöltése

A hőhordozó folyadék utántöltését csak szakember végezheti el.

A maximális nyomás 6 bar, ezt a szolárberendezés maximális hőmérséklete esetén sem szabad túllépni (kinyit a biztonsági szelep).

8 Energiafogyasztás, környezetvédelem és ártalmatlanítás

8.1 Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

A következő termékadatok megfelelnek a 2010/30/EU sz. irányelvet kiegészítő 811/2013, 812/2013, 813/2013 és 814/2013 sz. EU-rendeletek követelményeinek.

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7 736 901 343 7 736 901 344	7 736 901 345 7 736 901 346	7 736 901 347 7 736 901 348	7 736 901 349 7 736 901 350
Terméktípus	–	–	GC7000iW 14 PB 23 GC7000iW 14 P 23	GC7000iW 24 PB 23 GC7000iW 24 P 23	GC7000iW 24 CB 23 GC7000iW 24 C 23	GC7000iW 24/ 28 CB 23 GC7000iW 24/ 28 C 23
Kondenzációs kazán	–	–	Igen	Igen	Igen	Igen
Kombinált fűtőberendezés	–	–	Nem	Nem	Igen	Igen
Névleges hőteljesítmény	P_{rated}	kW	14	24	24	24
Szezonális helyiségfűtési hatásfok	η_s	%	93	93	93	93
Energiahatékonysági osztály	–	–	A	A	A	A
Hasznos hőteljesítmény						
Névleges hőteljesítmény és magas hőmérsékletű üzem mellett ¹⁾	P_4	kW	14,0	24,0	24,0	24,0
Névleges hőteljesítmény 30 %-a és alacsony hőmérsékletű üzem mellett ²⁾	P_1	kW	4,7	8,0	8,0	8,0
Hatásfok						
Névleges hőteljesítmény és magas hőmérsékletű üzem mellett ¹⁾	η_4	%	87,4	87,8	87,8	87,8
Névleges hőteljesítmény 30 %-a és alacsony hőmérsékletű üzem mellett ²⁾	η_1	%	98,1	98,0	98,0	98,0
Villamosgédenergia-fogyasztás						
Teljes terhelés mellett	e_{max}	kW	0,080	0,098	0,098	0,100
Részterhelés mellett	e_{min}	kW	0,060	0,060	0,060	0,060
Készenléti üzemmódban	P_{SB}	kW	0,002	0,002	0,002	0,002
Egyéb adatok						
Készenléti hővesztesség	P_{stby}	kW	0,069	0,069	0,069	0,069
Nitrogén-oxid kibocsátás	NOx	mg/ kWh	20	23	23	23
Beltéri hangteljesítményszint	L_{WA}	dB	49	50	50	50
Kombinált fűtőberendezések egyéb adatai						
Névleges terhelési profil	–	–	–	–	XL	XL
Napi villamosenergia-fogyasztás	Q_{elec}	kWh	–	–	0,142	0,147
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	–	–	31	33
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q_{fuel}	kWh	–	–	22,708	22,516
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	GJ	–	–	19	19
Vízmelegítési hatásfok	η_{wh}	%	–	–	83	83
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály	–	–	–	–	A	A

1) A magas hőmérsékletű üzem 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent a fűtőkészülék visszatérőjén és 80 °C-os előremenő hőmérsékletet a fűtőkészülék előremenőjén.

2) Alacsony hőmérsékletű üzemben a visszatérő hőmérséklet (a fűtőkészülék bemenetén) kondenzációs kazánnál 30 °C, alacsony hőmérsékletű kazánnál 37 °C és más fűtőkészülékeknél 50 °C

4. tábl. Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

Termékismertető adatok	Szimbólum	Egység	7 736 901 351 7 736 901 352	7 736 901 353 7 736 901 354	7 736 901 355 7 736 901 356
Terméktípus	–	–	GC7000iW 30/ 35 CB 23 GC7000iW 30/ 35 C 23	GC7000iW 35 PB 23 GC7000iW 35 P 23	GC7000iW 42 PB 23 GC7000iW 42 P 23
Kondenzációs kazán	–	–	Igen	Igen	Igen
Kombinált fűtőberendezés	–	–	Igen	Nem	Nem
Névleges hőteljesítmény	P_{rated}	kW	33	33	40
Szezonális helyiségfűtési hatások	η_s	%	93	93	93
Energiahatékonysági osztály	–	–	A	A	A
Hasznos hőteljesítmény					
Névleges hőteljesítmény és magas hőmérsékletű üzem mellett ¹⁾	P_4	kW	33,1	33,1	39,9
Névleges hőteljesítmény 30 %-a és alacsony hőmérsékletű üzem mellett ²⁾	P_1	kW	11,0	11,0	13,3
Hatások					
Névleges hőteljesítmény és magas hőmérsékletű üzem mellett ¹⁾	η_4	%	88,0	88,0	87,7
Névleges hőteljesítmény 30 %-a és alacsony hőmérsékletű üzem mellett ²⁾	η_1	%	97,7	97,7	97,7
Villamosgédenergia-fogyasztás					
Teljes terhelés mellett	$e_{l,max}$	kW	0,110	0,110	0,153
Részterhelés mellett	$e_{l,min}$	kW	0,082	0,082	0,082
Készenléti üzemmódban	P_{SB}	kW	0,002	0,002	0,002
Egyéb adatok					
Készenléti hővesztesség	P_{stby}	kW	0,093	0,075	0,075
Nitrogén-oxid kibocsátás	NOx	mg/ kWh	29	29	31
Beltéri hangteljesítményszint	L_{WA}	dB	52	52	52
Kombinált fűtőberendezések egyéb adatai					
Névleges terhelési profil	–	–	XL	–	–
Napi villamosenergia-fogyasztás	Q_{elec}	kWh	0,117	–	–
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	26	–	–
Napi tüzelőanyag-fogyasztás	Q_{fuel}	kWh	23,187	–	–
Éves tüzelőanyag-fogyasztás	AFC	GJ	1417	–	–
Vízmelegítési hatások	η_{wh}	%	81	–	–
Vízmelegítési energiahatékonysági osztály	–	–	A	–	–

1) A magas hőmérsékletű üzem 60 °C-os visszatérő hőmérsékletet jelent a fűtőkészülék visszatérőjén és 80 °C-os előremenő hőmérsékletet a fűtőkészülék előremenőjén.

2) Alacsony hőmérsékletű üzemben a visszatérő hőmérséklet (a fűtőkészülék bemenetén) kondenzációs kazánnál 30 °C, alacsony hőmérsékletű kazánnál 37 °C és más fűtőkészülékeknél 50 °C

5. tábl. Energiafogyasztásra vonatkozó termékadatok

8.2 Környezetvédelem

A környezetvédelem a Bosch csoport vállalati alapelvét képezi. A termékek minősége, a gazdaságosság és a környezetvédelem számunkra egyenrangú célt képez. A környezetvédelmi törvények és előírások szigorúan betartásra kerülnek. A környezet védelmére a gazdasági szempontokat figyelembe véve a lehető legjobb technológiát és anyagokat alkalmazzuk.

8.3 Ártalmatlanítás

Csomagolás

A csomagolásnál részesei vagyunk az országspecifikus értékesítési rendszereknek, amelyek optimális újrafelhasználást biztosítanak. Minden általunk használt csomagolóanyag környezetbarát és újrahasznosítható.

Régi készülék

A régi készülékek tartalmaznak olyan anyagokat, amelyeket újra lehet hasznosítani.

Az egyes szerkezeti csoportokat könnyen szét lehet választani. A műanyagok meg vannak jelölve. Így osztályozhatók a különböző szerelvénycsoportok és továbbíthatók újrafelhasználás, ill. ártalmatlanítás céljára.

9 Szakkifejezések

Üzemi nyomás

Az üzemi nyomás a fűtési rendszerben fennálló nyomás.

Kondenzációs készülék

A kondenzációs készülék nem csak a fűtőgázok mérhető hőmérsékleteként keletkező hőt hasznosítja, hanem a vízgőz járulékos hőjét is. Ezért a kondenzációs készülék különösen magas hatásfokkal rendelkezik.

Átfolyós elv

A víz a készüléken történő átfolyás közben melegszik fel. A maximális elvételi kapacitás gyorsan, hosszabb várakozási idő vagy a felfűtés megszakítása nélkül rendelkezésre áll.

Fűtésszabályozó

A fűtésszabályozó az előremenő hőmérséklet automatikus, a külső hőmérséklet vagy a helyiség hőmérséklet függvényében történő szabályozásáról gondoskodik (külső hőmérséklettől függő szabályozók esetén), egy időprogrammal összekapcsolva.

Fűtési visszatérő

A fűtési visszatérő az a csőág, amelyben a fűtővíz alacsonyabb hőmérséklettel visszafolyik a fűtőfelületektől a készülékhez.

Fűtési előremenő

A fűtési előremenő az a csőág, amelyben a fűtővíz magasabb hőmérséklettel folyik a készüléktől a fűtőfelületekhez.

Fűtővíz

A fűtővíz az a víz, amivel a fűtési rendszer fel van töltve.

Termosztatikus szelep

A termostatikus szelep olyan mechanikus hőmérséklet-szabályozó, ami a környezeti hőmérséklettől függően kisebb vagy nagyobb átfolyást enged meg egy szelepen keresztül, hogy állandó értéken tartsa a hőmérsékletet.

Szifon

A szifon a biztonsági szelepből kilépő víz elvezetésére szolgáló szagelzáró.

Előremenő hőmérséklet

Az előremenő hőmérséklet az a hőmérséklet, amellyel a felmelegített fűtővíz a készüléktől a fűtőfelületekhez folyik.

Cirkulációs szivattyú

A cirkulációs szivattyú a tároló és a csapolóhely között keringteti a melegvizet. Így a melegvíz azonnal rendelkezésre áll a csapolóhelyen.

Címszójegyzék

A

A fűtő üzemmód bekapcsolása/kikapcsolása	6
A készülékre vonatkozó adatok	
Energiafogyasztásra vonatkozó termékadat	9
A kézi nyári üzem beállítása	6
A melegvíz hőmérsékletének beállítása	6
A melegvízes üzem be-/kikapcsolása	6

B

Bekapcsolás	
Fűtés	6
Fűtési üzemmód	6
Készülék	4
Kézi nyári üzemmód	6
Melegvízes üzem	6
Melegvízes üzemmód	6

C

Csomagolás	10
------------	----

E

Eco üzem	6
Energiafogyasztás	9
Energiafogyasztásra vonatkozó termékadat	9
Energia-takarékossági tudnivalók	7

F

Füstgáz	3
Füstgázszag	3
Fűtés be-/kikapcsolása	6
Fűtés bekapcsolás	6

G

Gázszag	3
---------	---

K

Karbantartás	8
Készülék bekapcsolása	4
Kezelés	4
Kezelőelemek	5
Kijelzések a kijelzőn	5
Kikapcsolás	
Fűtés	6
Fűtési üzemmód	6
Kézi nyári üzemmód	6
Melegvízes üzem	6
Környezetvédelem	9, 10

N

Nyári üzemmód beállítása	6
--------------------------	---

R

Régi készülékMegsemmisítés	10
Rendelethezszertű használat	2

S

Szerviz	8
---------	---

T

Termikus fertőtlenítés	7
------------------------	---

Z

Zavarjelzés	8
-------------	---

Á

Ártalmatlanítás	9, 10
-----------------	-------

Ü

Üzemzavarok	8
-------------	---

Robert Bosch Kft.
Termotechnika Üzletág
1103 Budapest, Gyömrői út 104.

Info vonal: (06-1) 879-8690
Szerviz vonal (beüzemelés,
karbantartás, javítás): (06-1) 879-8690

További információ: www.bosch-climate.hu